

Padborg, 01.06.2023

Dato: **Mandag den 22.5.2023, kl. 12-14.30**
Møde: **Bevillingsudvalg Borgerprojektfond**
Referent: **Christiane Ritter**
Sted: **Haderslev Rådhus, Christian X's Vej 39, 6100 Haderslev**
Bilag: **TOP 2, 4, 5 Præsentation Borgerprojektfond**

Referat:

1. Velkomst v/ Kjeld Thrane kulturudvalgsformand Haderslev Kommune og suppleant til Borgerprojektfondens bevillingsudvalg

Kjeld Thrane byder velkommen og fortæller kort om Haderslev Kommune og understreger vigtigheden af Borgerprojektfondens.

Herefter følger en præsentationsrunde

2. Orientering om Borgerprojektfondens formål og støttemuligheder (bilag)

Borgerprojektfondens er finansieret med midler fra Interreg 6a og støtter borgernære projekter og dansk-tyske møder i Interreg-programgeografien. Programområdet dækker over Region Syddanmark, Region Sjælland og den nordlige del af Schleswig-Holstein fra Kreis Nordfriesland i vest til Kreis Ostholstein i øst og Landeshauptstadt Kiel i

Datum: **Montag den 22.05.2023 12-14.30 Uhr**
Sitzung: **Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds**
Protokollant: **Christiane Ritter**
Ort: **Haderslev Rådhus, Christian X's Vej 39, 6100 Haderslev**
Anlage(n): **TOP 2, 4, 5 Præsentation Bürgerprojektfonds**

Protokoll:

1. Begrüßung durch Kjeld Thrane, Kulturausschussvorsitzender der Kommune Haderslev und Stellvertreter im Bewilligungsausschuss des Bürgerprojektfonds

Kjeld Thrane begrüßt die Teilnehmer*innen und berichtet kurz über Haderslev Kommune und betont die Wichtigkeit des Bürgerprojektfonds.
Eine Vorstellungsrunde folgt.

2. Information zum Zweck und zu Fördermöglichkeiten des Bürgerprojektfonds (Anlage)

Der Bürgerprojektfonds wird aus Mitteln des Interreg-Programms 6A finanziert und fördert bürgernahe Projekte und deutsch-dänische Begegnungen in der Interreg-Programmregion. Das Programmgebiet erstreckt sich auf die Region Syddanmark, die Region Sjælland und den nördlichen Teil Schleswig-Holsteins vom Kreis Nordfriesland im Westen

syd.

Fonden har som overordnet formål at styrke tillid på tværs af det danske og tyske område og forståelsen for nabolandets kultur, sprog og samfund gennem borgerrettede aktiviteter.

Interreg-udvalget har udpeget Regionskontor & Infocenter som administrator af fonden, og det skyldes kontorets lange erfaring med at forvalte støttemidler til dansk-tyske mikroprojekter. Regionskontor & Infocenter udarbejdede ansøgningen om at varetage fondsadministrationen i et tillidsfuldt samarbejde med de partnere, der hidtil havde været involveret i Interreg 5a –projekterne KursKultur og kultKIT.

Fondsperioden er fra den 1.1.2023 til den 31.12.2029, og det samlede budget er på 35.760.000 DKK / 4.800.000 EUR.

Fondens støttemidler beløber sig til 28.600.000 DKK, og de er fordelt på tre puljer:

- *Borgerpuljen (projektpulje)*
- *Netværkspuljen (voksne)*
- *Transportpuljen (børn og unge)*

Fondens organisation består af sekretariatet, der er en del af Regionskontor & Infocenter; en administrativ følgegruppe, der bevilger alle ansøgninger under 186.250 DKK / 25.000 EUR, og et

Referat / Protokoll

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektionsfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektionsfonds
bis zum Kreis Ostholstein im Osten und zur Landeshauptstadt Kiel im Süden.

Das übergeordnete Ziel des Fonds ist die Stärkung des Vertrauens über das gesamte deutsch-dänische Gebiet hinweg und des Verständnisses für Kultur, Sprache und Gesellschaft des Nachbarlandes durch Bürgeraktivitäten.

Der Interreg-Ausschuss hat die Fondsverwaltung an das Regionskontor & Infocenter übertragen, auch aufgrund der langjährigen Erfahrung des Regionskontors mit der Verwaltung von Fördermitteln für deutsch-dänische Mikroprojekte. Das Regionskontor & Infocenter hat den Antrag auf Übernahme der Fondsverwaltung in einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit den Partnern erarbeitet, die bislang an den Interreg 5A-Projekten KursKultur und kultKIT beteiligt waren.

Fondslaufzeit: 01.01.2023-31.12.2029. Das Gesamtbudget beträgt 35.760.000 DKK / 4.800.000 EUR.

Der Fonds verfügt insgesamt über Fördermittel in Höhe von 28.600.000 DKK, die sich auf drei Förderpools verteilen:

- *Bürgerpool (Projektionspool)*
- *Netzwerkpool (Erwachsene)*
- *Transportpool (Kinder und Jugendliche)*

Die Fondsorganisation setzt sich zusammen aus: dem Sekretariat, das in das Regionskontor & Infocenter integriert ist, einer administrativen Lenkungsgruppe, die alle Anträge unter 186.250 DKK / 25.000 EUR

bevillingsudvalg. Nærmere informationer om organisation og bevillingsudvalget fremgår af bilag til dagsordenspunktet.

Anne-Mette Olsen holder et orienterende oplæg om Borgerprojektforden. Præsentationen sendes med referatet. Sibylle Kiemstedt har et spørgsmål om inhabilitet - dette udskydes og indgår i TOP 3 som et beslutningspunkt.

Beslutning

Udvalget tager orienteringen til efterretning.

3. Valg af formand og næstformand

Blandt bevillingsudvalgets medlemmer skal der vælges en formand og en næstformand. Valg af formandskab gælder for en toårig periode, omend første periode vil være fra 2023-2025, da fondens løbetid er syv år.

Formandens opgave er mødeledelse, og så vil formandsskabet også blive inddraget i fondens offentlighedsarbejde og i kommunikationen til Interreg-udvalget.

Regionskontor & Infocenter anbefaler som forvalter af borgerprojektforden, at formand skiftevis kommer fra den østlige og

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds
bewilligt, sowie einem Bewilligungsausschuss. Näheres zur Organisation und zum Bewilligungsausschuss ist der Anlage zum Tagesordnungspunkt zu entnehmen.

Anne-Mette Olsen hält einen Informationsvortrag über den Bürgerprojektfonds. Die Präsentation wird mit dem Protokoll versandt. Sibylle Kiemstedt hat eine Frage zum Thema Befangenheit – diese wird zurückgestellt und in TOP 3 als Beschlusspunkt aufgenommen.

Beschluss

Der Ausschuss nimmt die Information zur Kenntnis.

3. Wahl Vorsitz, stellv. Vorsitz

Aus dem Kreis der Mitglieder des Bewilligungsausschusses ist der Vorsitz bzw. der stellv. Vorsitz für einen zweijährigen Zeitraum zu wählen, wobei sich der erste Zeitraum auf die Jahre 2023-2025 erstrecken wird, da die Fondslaufzeit sieben Jahre beträgt. Zur Aufgabe der oder des Vorsitzenden gehört die Sitzungsleitung, und ferner wird der Vorsitz auch in die Öffentlichkeitsarbeit des Fonds und in die Kommunikation gegenüber dem Interreg-Ausschuss eingebunden.

Als Verwalter des Bürgerprojektfonds empfiehlt das Regionskontor & Infocenter, dass jeweils abwechselnd der östliche und der westliche Teil der Programmregion die Vorsitzende bzw. den Vorsitzenden stellt, und

vestlige del af programgeografien, og at næstformanden vælges fra den modsatte del.

Beslutning

Udvalget beslutter,

- at udpege Kathrine Ekelund fra Region Sjælland som formand i perioden 2023-2025;
- at næstformanden vælges blandt de tyske medlemmer fra vest-programgeografien, men at valget pga. det tyske kommunalvalg den 14.5.2023 først finder sted på næste møde.
- at Ingo Degner fra Kreis Schleswig-Flensburg varetager næstformandsopgaven på dagens møde.
- at formanden i perioden 2026-2027 kommer fra vest-geografien, og at næstformanden vælges blandt medlemmerne fra øst-geografien.
- at formanden i perioden 2028-2029 kommer fra øst-geografien, og at næstformanden vælges blandt medlemmerne fra vest-geografien.

Referat / Protokoll

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektionsfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektionsfonds
dass der jeweils andere Teil die stellvertretende Vorsitzende bzw. den stellvertretenden Vorsitzenden stellt.

Beschluss

der Ausschuss beschließt,

- Kathrine Ekelund von der Region Sjælland für den Zeitraum 2023-2025 zur Vorsitzenden zu wählen;
- die stellvertretende Vorsitzende bzw. den stellvertretenden Vorsitzenden aus dem Kreis der deutschen Mitglieder der westlichen Programmregion zu wählen und wegen der deutschen Kommunalwahlen am 14.05.2023 die Wahl erst bei der nächsten Sitzung durchführen zu lassen;
- dass Ingo Degner vom Kreis Schleswig Flensburg die Aufgaben eines stellvertretenden Vorsitzenden für die heutige Sitzung übernimmt,
- eine Vorsitzende/einen Vorsitzenden für den Zeitraum 2026-2027 aus der westlichen Programmregion und eine stellvertretende Vorsitzende/einen stellvertretenden Vorsitzenden aus dem Kreis der Mitglieder der östlichen Programmregion zu wählen;
- eine Vorsitzende/einen Vorsitzenden für den Zeitraum 2028-2029 aus der östlichen Programmregion und eine stellvertretende Vorsitzende/einen stellvertretenden Vorsitzenden aus dem Kreis der Mitglieder der westlichen

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds
Programmregion zu wählen.

Udvalget godkender enstemmigt.
Kathrine Ekelund takker og giver ordet til Anne-Mette Olsen.

Der Ausschuss genehmigt einstimmig.
Kathrine Ekelund bedankt sich und gibt das Wort an Anne-Mette Olsen.

4. Ansøgninger til borgerpuljen

Metodebeskrivelse og retningslinjer for borgerpuljen blev godkendt af forvaltningsmyndigheden den 27.4.2023, hvorefter ansøgningsskema og vejledning blev uploadet den 28.4.2023. Ansøgere med et samlet projektbudget under 25.000 EUR kan løbende indsende ansøgninger. Første ansøgningsfrist for projekter med et samlet budget fra 186.250 DKK / 25.000 EUR var den 8.5.2023, og den næste ansøgningsfrist er den 8.9.2023.

Sekretariatet har til ansøgningsfristen 8.5.2023 modtaget 2 ansøgninger.

Beskrivelse af de enkelte ansøgninger og forvaltningens indholdsmæssige vurdering fremgår af bilag til dagsordenspunktet.

Anne-Mette Olsen og Julia Bick forklarer kort sagsbehandlingen af de indsendte ansøgninger. Kathrine Ekelund giver ordet til Ingo Degner, men beder på forhånd om en afstemning om, hvordan man håndterer inhabilitet ved ansøgninger.

4. Anträge an den Bürgerpool

Die Methodenbeschreibung und die Richtlinien für den Bürgerpool wurden am 27.04.2023 durch die Verwaltungsbehörde genehmigt, anschließend wurden Antragsformular und Leitfaden am 28.04.2023 hochgeladen. Antragsteller mit einem Gesamtprojektbudget unter 25.000 EUR können laufend Anträge einreichen.

Die erste Antragsfrist für Projekte mit einem Gesamtbudget ab 186.250 DKK / 25.000 EUR war der 08.05.2023, und die nächste Antragsfrist ist der 08.09.2023.

Zur Antragsfrist am 08.05.2023 sind 2 Anträge beim Sekretariat eingegangen.

Eine Beschreibung der jeweiligen Anträge und die inhaltliche Bewertung durch die Verwaltung liegen in der Anlage zum Tagesordnungspunkt vor.

Anne-Mette Olsen und Julia Bick erläutern kurz die Sachbearbeitung der eingereichten Anträge. Kathrine Ekelund gibt das Wort weiter an Ingo Degner, aber bittet vorher um eine Abstimmung, wie mit der Befangenheit bei Anträgen umgegangen werden soll.

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds

Udvalgsmedlemmerne diskuterer, hvornår et medlem er inhabilt; hvem der afgør det, og om man skal forlade mødelokalet under behandlingen af ansøgningen.

Beslutning

Ethvert medlem kan erklære sig inhabil, men det er udvalget, der træffer afgørelse om, hvorvidt et medlem er inhabilt. Det inhabile medlem skal forlade lokalet under behandlingen af forslaget.

Sybille Kiemstedt erklærer sig inhabilt i forhold til ansøgning 05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest og Kathrine Ekelund og Hanne E. Beckert erklærer sig inhabile i forhold til forslag 05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest og 05.23bp-05 Fehmarn Cake Contest.

Efter en kort forklaring bekræfter udvalgsmedlemmerne enstemmigt inhabiliteten. Hanne E. Beckert er suppleant og har derfor ikke stemmeret og behøver ikke at forlade mødelokalet. Sybille Kiemstedt og Kathrine Ekelund forlader mødelokalet.

05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest

Anne-Mette Olsen giver et kort resumé af den første ansøgning.

Die Ausschussmitglieder diskutieren wann ein Ausschussmitglied befangen ist, wer das entscheidet und ob man den Raum verlassen muss.

Beschluss

Jedes Mitglied kann sich selbst als befangen erklären, jedoch trifft das Ausschuss den Beschluss, ob ein Mitglied befangen ist. Das befangene Mitglied muss während der Behandlung des Antrages den Raum verlassen.

Sybille Kiemstedt erklärt sich als befangen für den Antrag 05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest und Kathrine Ekelund und Hanne E. Beckert erklären sich als befangen für die Anträge 05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest und 05.23bp-05 Fehmarn-Kuchen-Contest.

Die Ausschussmitglieder bestätigen nach kurzer Erläuterung die Befangenheit einstimmig. Hanne E. Beckert ist Vertreterin und damit nicht stimmberechtigt und muss den Sitzungsraum daher nicht verlassen. Sybille Kiemstedt und Kathrine Ekelund verlassen den Sitzungsraum..

05.23bp-03 Dansk-tysk Folkefest

Anne-Mette Olsen gibt eine kurze Zusammenfassung des ersten Antrages.

Julia Bick orienterer om budgettet. Sekretariatet indstiller til godkendelse.

Beslutning

Bevillingsudvalget godkender enstemmigt at støtte projektet med 505.350 DKK / 67.832 EUR.

05.23bp-05 Fehmarn-Kuchen-Contest

Anne-Mette Olsen opsummerer ansøgningen og oplyser, at ansøgerne nu har indsendt den krævede dokumentation, og at der derfor foreligger nye beløb til godkendelse. Julia Bick bekræfter, at ansøgningen formelt er i orden.

Afstemning enstemmigt godkendt med de nye beløb.

Beslutning

Bevillingsudvalget godkender enstemmigt at støtte projektet med 287.161 DKK / 38.545 EUR.

5. Status transportpulje (bilag)

Transportpuljen støtter to formål:

Fremme af møder mellem børn og unge på tværs af grænsen

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds
Julia Bick gibt Informationen zu dem Budget. Das Sekretariat empfiehlt die Genehmigung.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt einstimmig, das Projekt mit 505.350 DKK / 67.832 EUR zu bezuschussen.

05.23bp-05 Fehmarn-Kuchen-Contest

Anne-Mette Olsen fasst den Antrag zusammen und berichtet, dass die Antragsteller inzwischen die erforderliche Dokumentation eingereicht haben und daher neue Beträge zur Genehmigung vorliegen. Julia Bick bestätigt dass der Antrag formal in Ordnung ist.

Abstimmung einstimmig genehmigt mit den neuen Beträgen

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt einstimmig, das Projekt mit 287.161 DKK / 38.545 EUR zu bezuschussen

5. Stand Transportpool (Anlage)

Der Transportpool unterstützt zwei Ziele:

Förderung von Begegnungen zwischen Kindern und Jugendlichen über die Grenze hinweg

Transportpuljen støtter det dansk-tyske samarbejde mellem skoler, daginstitutioner, foreninger og andre institutioner, der arbejder med børn og unge til og med 26.

Alle ansøgninger skal inkludere en dansk og en tysk partner.

Børn og unges møde med nabolandets samfund, kultur og sprog

Transportpuljen støtter børn og unges møde med nabolandets samfund, kultur og sprog gennem udflugter til museer, øvrige kulturinstitutioner, steder med betydning for kultur-, natur- og samfundsforståelse og virksomheder.

Der ansøges uden partnerinstitution.

Siden puljen blev åbnet medio marts er der bevilget 27 ansøgninger. Den samlede støttesum beløber sig til 269.954 DKK / 36.481 EUR.

På mødet vil der være en kort tilbagemelding fra nogle af de støttemodtagere, der allerede har gennemført deres aktivitet.

Kathrine Ekelund giver ordet til Morten Bennetsen fra Streetdome i Haderslev. Han beretter om det vellykkede transportpuljeprojekt Streetdome - Skateboarding Sylt. Tyske og danske børn og unge

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektionsfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektionsfonds
Der Transportpool fördert die deutsch-dänische Zusammenarbeit zwischen Schulen, Kindertageseinrichtungen, Vereinen und anderen Institutionen, die mit Kindern und Jugendlichen bis einschl. 26 Jahren arbeiten.

Alle Anträge müssen einen deutschen und einen dänischen Partner aufweisen.

Begegnungen von Kindern und Jugendlichen mit Gesellschaft, Kultur und Sprache des Nachbarlandes

Der Transportpool fördert die Begegnung von Kindern und Jugendlichen mit Gesellschaft, Kultur und Sprache des Nachbarlandes durch Ausflüge zu Museen, sonstigen Kultureinrichtungen, Orten von Bedeutung für das Kultur-, Natur- und Gesellschaftsverständnis sowie zu Unternehmen.

Antragstellung ohne Partnerinstitution.

Seit Eröffnung des Pools Mitte März wurden 27 Anträge bewilligt. Die Gesamtfördersumme bisher beträgt 269.954 DKK / 36.481 EUR.

Auf der Sitzung wird es eine kurze Rückmeldung von einigen der Fördermittelempfänger geben, die bereits ihre Aktivität durchgeführt haben.

Kathrine Ekelund gibt das Wort an Morten Bennetsen vom Streetdome in Haderslev. Er berichtet über das erfolgreich durchgeführte Transportpoolprojekt Streetdome- Skateboarding Sylt. Hier haben

tilbragte en weekend sammen i Streetdome i Haderslev.

Kathrine Ekelund takker for det interessante indlæg og giver ordet til Julia Bick.

Julia Bick informerer om transportpuljen og præsenterer statistikken.

Kathrine Ekelund takker hende og understreger, hvor positivt det er altid at kunne følge udviklingen og gribe ind, hvis det er nødvendigt.

6. Næste møde

Sekretariatet foreslår næste mødedato til at være den 9.10.2023 kl. 16.00-18.00 (online).

Beslutning

Bevillingsudvalget godkender næste mødedato.

7. Walk and talk Haderslev

Mødet afsluttes med en præsentation af Haderslev og udvalgte aktiviteter ved chef for Kultur, Fritid og Landdistrikter Christian Haugk.

22.5.2023 – Bevillingsudvalg Borgerprojektfond / Bewilligungsausschuss Bürgerprojektfonds
deutsche und dänische Kinder und Jugendliche gemeinsam ein Wochenende im Streetdome in Haderslev verbracht.

Kathrine Ekelund bedankt sich für den interessanten Beitrag und gibt das Wort weiter an Julia Bick.

Julia Bick informiert über den Transportpool und stellt die Statistiken vor. .

Kathrine Ekelund bedankt sich und betont, wie positiv die Möglichkeit ist, dass man immer die Entwicklung beobachten und ggf. eingreifen kann.

6. Nächste Sitzung

Das Sekretariat schlägt den 09.10.2023, 16.00-18.00 Uhr als nächsten Sitzungstermin (Online) vor.

Beschluss

Die Bewilligungsausschussmitglieder bestätigen diesen Termin. .

7. Walk and talk Haderslev

Zum Ausklang der Sitzung wird Christian Haugk, Leiter von Kultur, Freizeit und ländliche Räume, Haderslev und ausgewählte Aktivitäten vorstellen.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Anne-Mette Olsen

Deltager / Teilnehmer*innen: Christel Leiendecker (Sønderborg Kommune), René Andersen (Tønder Kommune), Jens Wistoft (Region Syddanmark), Kathrine Monsrud Ekelund (Region Sjælland), Lars Erik Hornemann (Kulturregion Fyn), Ingo Degner (Kreis Schleswig-Flensburg), Birte Matthiesen (Kreis Nordfriesland), Hans-Joachim Friedemann (Hansesatdt Lübeck), Uwe Jessen (Deutsche Minderheit), Kjeld Thrane (suppleant, Vertreter Haderslev Kommune), Hanne Edelweiss Beckert (Suppleant, Vertreterin Region Sjælland), Sibylle Kiemstedt (Kreis Ostholstein)

Sekretariat Borgerfond/Bürgerprojektfonds: Anne-Mette Olsen, Julia Bick, Christiane Ritter

Gæst/Gäste: Ralf Marquardt (tolk/Dolmetscher), Jane Guldbland-Hansen (Interreg Deutschland-Danmark)

Afbud/Entschuldigt: Lene Rikke Bresson (Guldborgsund Kommune), Kim Dawartz (Næstved Kommune), Nickolaj Hamann (KKR Sjælland), Andreas Rothgänger und Daniel Dürkop (Stadt Flensburg), Axel Westphal-Garken und Sabine Kling (Stadt Neumünster), Doris Grondke und Birgit Künzel (Stadt Kiel), Andreas Brück und Björn Schröder (Kreis Rendsburg-Eckernförde), Hiltrud Weddeling (Kreis Ostholstein)